PRO-110
PRO-115

جهاز الاستنشاق الضاغط

AR إرشادات الاستعمال

عزيزنا المتعامل،

شكرًا لك على شراء جهاز الرذاذ طراز B.Well MED-120/TH-130.
جهاز الرذاذ B.Well جهاز عالي الكفاءة. فهو يخلق تيار هواء يندفع من خلال أنبوب شفاف إلى الرذاذة. وعندما يدخل الهواء إلى جهاز الرذاذة، يتحمل الدواء الموصوف إلى رذاذ مضغوط لسهولة الاستنشاق.
تضمن شركة B.Well أن هذا الجهاز مصنوع من مواد عالية الجودة ومطابق لمعايير السلامة الوطنية والدولية. جهاز الرذاذ عبارة عن جهاز طبي، ومن ثم ينبغي استخدامه فقط تحت إشراف طبيب مُرخَّص له و/أو اختصاصي المعالجة التنفسية.
يرجى قراءة إرشادات الاستعمال هذه بعناية قبل استخدام الجهاز واتباع التوصيات.

1. التحذيرات وملاحظات السلامة

اقرأ إرشادات الاستعمال هذه بعناية قبل الاستخدام، واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلًا أثناء فترة عمر الجهاز.
لا تَستخدم الجهاز إلا وفقًا للتعليمات الواردة في إرشادات الاستعمال هذه، ومن ثم كنظام علاج بالرذاذ المضغوط مع الامتثال التام لتعليمات الطبيب. وأي استخدام يختلف عن الغرض المقصود يُعتبَر غير صحيح، ومن ثم يشكِّل خطورة. لا تتحمّل الشركة المصنِّعة مسؤولية الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المناسب أو جميع ما سبق، وكذلك توصيل الجهاز بوصلات كهربائية لا تتوافق مع قواعد السلامة الحالية.

⚠ تحذير

- قبل الاستخدام، تأكد من عدم وجود تلف ظاهر في الجهاز أو الملحقات. إذا كانت لديك أي شكوك، فلا تستخدم الجهاز واتصل بالعنوان المحدَّد لخدمة العملاء.
- في حالة حدوث خلل في الجهاز، يرجى مراجعة الفصل <<-10استكشاف الأخطاء وإصلاحها>>.

استشر الطبيب إذا كان:

- الجهاز ليس بديلًا عن الاستشارة الطبية والعلاج. أولًا استشر طبيبك على الدوام إذا كنت تعاني من أي ألم أو مرض.
- إذا كانت لديك مخاوف صحية من أي نوع.
- فيما يتعلق بنوع الدواء الذي تستخدمه والجرعة ومُعدّل تكرارها ومدة الاستنشاق.
- لا تستخدم سوى الأدوية الموصوفة أو الموصى بها من قبل الطبيب أو الصيدلي.

يرجى ملاحظة أن:

- إذا كان الجهاز لا يعمل بطريقة صحيحة أو كنت تشعر بتوعك أو ألم، فتوقَّف عن استخدامه على الفور.
- أبق الجهاز بعيدًا عن عينيك عند استخدامه، قد يكون رذاذ الدواء ضارًّا.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الغازات القابلة للاشتعال أو الأكسجين أو أكسيد النيتروجين.
- لا تعرّض الجهاز للأبخرة الضارة أو المواد المتطايرة.
- هذا الجهاز ليس مخصَّصًا للاستخدام من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من مهارات محدودة جسديًّا أو حسيًّا (مثل انخفاض الحساسية للألم) أو عقليًّا أو نقص الخبرة و/أو نقص المعرفة، ما لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقَّوْا تعليمات من هذا الشخص عن كيفية استخدام الجهاز.
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب القابس قبل كل إجراء من إجراءات التنظيف و/أو الصيانة.
- احتفظ بمواد التغليف بعيدًا عن الأطفال (خطر الاختناق).
- لتجنُّب خطر التشابك والاختناق، قم بتخزين مواد التغليف عن متناول الأطفال الصغار.
- لا تستخدم أي أجزاء إضافية غير موصى بها من الشركة المصنعة.
- لا يجب توصيل الجهازبتيار كهربائي عال الضغط غير المحدد بها في لوحة النوع.
- لا تغمر الجهاز في الماء ولا تستخدمه في الحمام. ينبغي عدم دخول سوائل إلى الجهاز تحت أي ظرف من الظروف.
- قم بحماية الجهاز من التأثير الشديد.
- لا تلمس أبدًا كابل micro USB بأيدٍ مبتلة، فمن الممكن أن تتعرض لصدمة كهربائية.
- لا تسحب محول التيار الكهربي من المقبس باستخدام كابل micro USB.
- لا تقم بسحق أو ثني كابل micro USB، اسحبه على جانبي الأشياء ذات الحواف الحادة أو اتركه يتدلى إلى الأسفل، واحمِه من مصادر الحرارة.
- نوصي بعدم لفّ كابل micro USB تمامًا لتجنُّب ارتفاع درجة الحرارة الخطير.
- في حالة تلف كابل micro USB أو محول التيار الكهربائي لهذا الجهاز، فيجب التخلص منه بطريقة صحيحة.
- لا يُسمَح بإجراء تعديلات على الجهاز أو الملحقات.
- إذا سقط الجهاز أو تعرَّض لمستويات عالية من الرطوبة أو تعرَّض لأي أضرار أخرى، فيجب عدم استخدامه. في حالة الشك، اتصل بخدمة العملاء أو بائع التجزئة.

لا يمكن إدارة جهاز الرذاذ إلا بملحقات الشركة المنتجة من معدّات الرذاذ المناسبة الموصى بها. قد يؤدي استخدام معدات الرذاذ والملحقات التي تصنعها شركات أخرى إلى علاج أقل كفاءة ويمكن أن يُتلِف الجهاز.

- احتفظ بالجهاز وملحقاته بعيدًا عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

⚠ مهم

قد يؤدي انقطاع التيار الكهربائي أو التداخل المفاجئ أو الظروف غير المواتية الأخرى إلى عطل في الجهاز.

- إذا كنت بحاجة إلى محول USB أو وصلة تمديد، فيجب أن تفي بمتطلبات السلامة المعمول بها. يجب عدم تجاوز حدود الطاقة والحد الأقصى للإخراج المحدَّد للمحول.
- لا تقم بتخزين الجهاز أو كابل الطاقة بالقرب من مصادر الحرارة.
- لا تستخدم الجهاز في غرفة تم استخدام بخاخ فيها للتوّ. قم بتهوية الغرفة قبل إجراء الاستنشاق.
- لا يُسمَح بإجراء تعديلات على هذا الجهاز
- لا تستخدم الجهاز أبدًا إذا كان يُصدر صوتًا غير طبيعيًّا.

لأسباب تتعلق بالنظافة، يوصى المستخدمون باستعمال الملحقات الخاصة بهم.

- قم دائمًا بفصل محول التيار الكهربي عن الجهاز بعد الاستخدام.
- يجب تخزين الجهاز في الظروف البيئية المبيَّنة في دليل التعليمات هذا.
- احمِ البطاريات من الحرارة الزائدة (لأجهزة TH-130).
- خطر الانفجار! لا تُلقِ الجهاز في النار مطلقًا.
- لا تقم بفك البطاريات القابلة لإعادة الشحن (لأجهزة TH-130) أو فصلها أو سحقها.
- لا تستخدم إلا الشواحن المبيَّنة في تعليمات الاستخدام هذه (لأجهزة TH-130).
- يجب شحن البطاريات قبل الاستخدام. يجب مراعاة الإرشادات الواردة من الشركة المصنِّعة واتباع التوصيات الواردة في إرشادات الاستخدام هذه فيما يتعلق بالشحن الصحيح في جميع الأحوال (لأجهزة TH-130).
- اشحن البطارية بالكامل قبل الاستخدام الأولي (لأجهزة TH-130) (انظر الفصل 12).
- لتحصل على أطول عمر ممكن لتشغيل للبطارية، اشحن البطارية بالكامل مرتين على الأقل في السنة (لأجهزة TH-130).

ملاحظات عامة

⚠ مهم

- لا يُمكن استخدام الجهاز إلا فيما يلي:
  - على البشر
  - للغرض الموضَّح المشار إليه في هذه التعليمات للاستخدام.
- يمكن أن يمثِّل أي شكل من أشكال الاستخدام غير السليم خطورة.
- في حالة الطوارئ الشديدة، يكون لتوفير الإسعافات الأولية الأولوية القصوى.
- يصرف النظر عن الدواء، لا تستخدم سوى الماء المقطر أو محلول ملحي. قد تسبب السوائل الأخرى حدوث خلل في جهاز الرذاذ أو معدات الرذاذ.

قبل الاستخدام الأوّلي

⚠ مهم

- قم بإزالة جميع مواد التغليف قبل استخدام الجهاز.
- قم بحماية الجهاز من الغبار والأتربة والرطوبة ولا تغطِّ الجهاز أبدًا أثناء الاستخدام.
- لا تُشغِّل الجهاز في منطقة مليئة بالتراب.
- أغلق الجهاز فورًا إذا كان معيبًا أو لا يعمل بطريقة صحيحة.
- لا تتحمّل الشركة المصنِّعة مسؤولية الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو باستهتار.

الإصلاحات

ⓘ ملحوظة

- لا ينبغي لك، تحت أيّ ظروف، فتح الجهاز أو إصلاحه بنفسك، حيث لا يمكن بعد ذلك ضمان تشغيل بلا أخطاء. سيُؤدي عدم الالتزام بدليل التعليمات هذا إلى إلغاء الضمان وإخلاء مسؤولية الشركة المصنِّعة.
- لإصلاح الجهاز، يرجى الاتصال بخدمة العملاء.

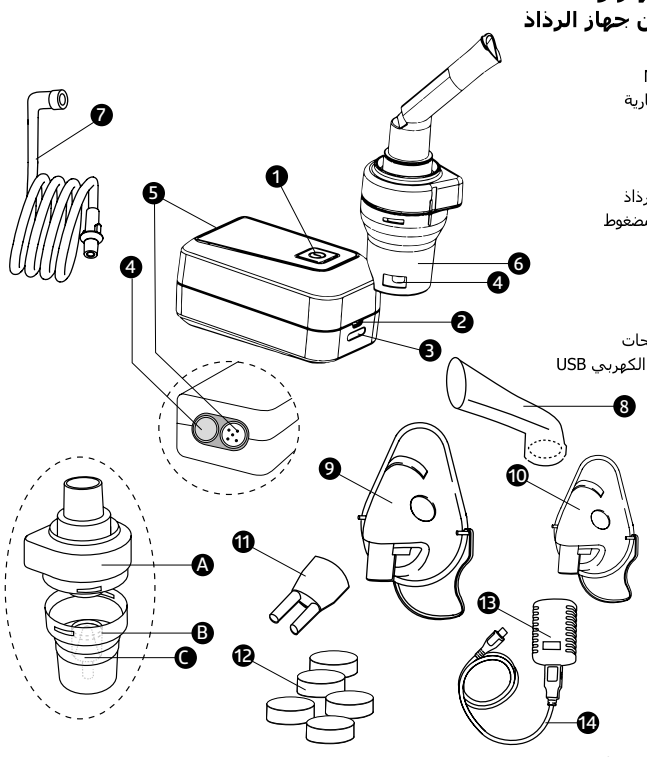
2. الاستخدامات وموانع الاستعمال

أجهزة الرذاذ طراز MED-120/TH-130 مُخصَّصة للمعالجة بالاستنشاق التي تهدف إلى الوقاية من أمراض الجهاز التنفسي الحادة والمزمنة وعلاجها، على سبيل المثال، مرض الانسداد الرئوي المزمن (COPD) والتليّف الكيسي والربو القصبي والالتهاب الرئوي وأمراض الجهاز التنفسي الأخرى، لكلّ من المرضى البالغين والأطفال. يمكن استخدام أجهزة الرذاذ MED-120/TH-130 مع الملحقات في ممارسة الطبيب في العيادات والمستشفيات، بالإضافة إلى استخدامها بنجاح من قبل المرضى في مرحلة العيادات الخارجية للوقاية من تفاقم أمراض الجهاز التنفسي العلوي والسفلي وعلاجها.

النطاق: مرفق الوقاية والعلاج والاستخدام الشخصي في المنزل.

3. وصف الجهاز والملحقات

لمحة عامة عن جهاز الرذاذ



① مفتاح On/Off
② منفذ Micro USB
③ مؤشر حالة البطارية (TH-130 فقط)
④ موصل خرطوم
⑤ غطاء المرشح
⑥ حامل لمعدات الرذاذ
⑦ خرطوم الهواء المضغوط
⑧ قطعة الفم
⑨ قناع للبالغين
⑩ قناع للأطفال
⑪ قطعة الأنف
⑫ مجموعة المرشحات
⑬ جزء محوّل التيار الكهربي USB
⑭ كابل USB

معدات الرذاذ

Ⓐ كوب الرذاذ
Ⓑ حاوية الدواء
Ⓒ الموزّع

4. الاستخدام الأوّلي

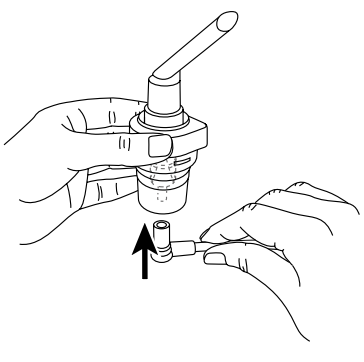
إعداد الجهاز

أخرج الجهاز من العبوة.
ضع الجهاز على سطح مستوٍ.

قبل استخدام الجهاز لأول مرة

ⓘ ملحوظة

- نظِّف وطهِّر جهاز الرذاذ والملحقات قبل استخدامهم للمرة الأولى. انظر الفصل 7 "التنظيف والتطهير".
- وصِّل خرطوم الهواء المضغوط بأسفل كوب الدواء.
- وصِّل الطرف الآخر من خرطوم الهواء المضغوط بوصلة خرطوم الرذاذة من خلال لفّه قليلًا.



شحن بطارية جهاز الرذاذ (لأجهزة TH-130)

لشحن بطارية جهاز الرذاذ:

- وصِّل كابل micro USB الموجود مع عبوّة الجهاز بمنفذ micro USB الموجود على جهاز الرذاذ كما هو موضّح.
- وصِّل الطرف الآخر من كابل micro USB بمنفذ USB في محول التيار الكهربي وأدخل المحول في المقبس.

ⓘ ملحوظة

- **لأجهزة TH-130:** أثناء عملية الشحن، بين مصباح واحد LED (البطارية فارغة تقريبًا) وأربع مصابيح LED (البطارية مشحونة بالكامل)، تومض المصابيح الخاصة بمؤشر حالة البطارية [3] وفقًا لحالة شحن البطارية. بمجرد شحن البطارية بالكامل، تضاء جميع المصابيح الأربعة بصفة دائمة.
- **لأجهزة MED-120:** وصِّل جهاز الاستنشاق بمحوّل التيار الكهربي الذي يناسب الجهد المطلوب باستخدام الجزء الخاص بموصل الطاقة USB وكابل USB بعد الاستخدام قم بفصل وإزالة الجزء الخاص بموصل الطاقة USB وكابل USB.

تشغيل جهاز الرذاذ

لتشغيل جهاز الرذاذ، اتّبع ما يلي:

- اضغط على مفتاح On/Off على جهاز الرذاذ. يومض مفتاح On/Off باللون الأزرق. جهاز الرذاذ يعمل الآن.

لأجهزة TH-130: يجب شحن البطارية بالكامل لكي يعمل جهاز الرذاذ بطريقة صحيحة.
فقط لأجهزة TH-130:

ⓘ ملحوظة: تعرض المصابيح الزرقاء الخاصة بمؤشر حالة البطارية حالة البطارية الحالية:

- يومض مصباح واحد أزرق- البطارية شبه فارغة، سيتم إيقاف جهاز الرذاذ بعد قليل
- يضيء مصباح واحد أزرق - مستوى البطارية 25%
- يضيء مصباحان أزرقان - مستوى البطارية 50%
- تضيء 3 مصابيح زرقاء - مستوى البطارية 75%
- تضيء 4 مصابيح زرقاء - مستوى البطارية 100%

5. التشغيل

⚠ مهم

- من الضروري، لأسباب تتعلق بالنظافة، تنظيف جهاز الرذاذ والملحقات بعد كل استخدام للعلاج وتطهيرها بعد آخر استخدام للعلاج في اليوم.
- إذا كان العلاج ينطوي على أدوية استنشاق متعددة التأجير واحدًا بعد الآخر، فيرجى الانتباه إلى أنه يجب شطف جهاز الرذاذ تحت ماء الصنبور الدافئ بعد كل استخدام. انظر الفصل 7 "التنظيف والتطهير".
- يرجى النظر إلى الملاحظات حول تغيير المرشح في تعليمات الاستخدام هذه.
- تأكَّد أن موصلات الخراطيم متصلة بإحكام بجهاز الرذاذ والرذاذة قبل كل استخدام للجهاز.
- تحقَّق قبل الاستخدام من أن الجهاز يعمل بطريقة صحيحة عن طريق تشغيل جهاز الرذاذ لوقت قصير (جنبًا إلى جنب مع الرذاذة المتصلة، ولكن دون دواء). إذا خرج الهواء من جهاز الرذاذ، فإن الجهاز يعمل.
- أثناء استخدام الرذاذة، لا تغلق فتحات تهوية الجهاز.

إدخال الموزّع

- افتح معدات الرذاذ من خلال لفّ الجزء العلوي عكس اتجاه عقارب الساعة مقابل حاوية الدواء. ضع الموزّع في وعاء الدواء.
- تأكد أن مخروط توصيل الدواء يتلاءم جيدًا مع مخروط قناة الهواء داخل جهاز الرذاذ.

ملء معدات جهاز الرذاذ

- صب الدواء مباشرة في حاوية الدواء. تجنَّب الملء الزائد. الحد الأقصى الموصى به لكمية الملء هو 6 مل.
- لا تستخدم الدواء إلّا حسب تعليمات طبيبك واسأل عن فترة الاستنشاق والكمية المناسبين لك.
- إذا كانت الكمية الموصوفة من الدواء أقل من 2 مل، فاملأ هذا على الأقل بـ2 مل بمحلول ملحي متساوي التركيز. يعدّ التخفيف ضروريًّا أيضًا مع الأدوية اللزجة. وأيضًا في هذا الخصوص، يرجى مراعاة تعليمات الطبيب.

غلق جهاز الرذاذ

أغلق جهاز الرذاذ من خلال لفّ الجزء العلوي في اتجاه عقارب الساعة مقابل حاوية الدواء. تأكد من أن الاتصال صحيح.

توصيل الملحقات بمعدات الرذاذ

وصِّل جهاز الرذاذ بالملحق المطلوب (قطعة الفم، القناع، واقي الأنف)

ⓘ ملحوظة

الشكل الأكثر فاعلية للإرذاذ هو باستخدام قطعة الفم. يُنصح بالإرذاذ باستخدام قناع إذا لم يكن من الممكن استخدام قطعة الفم (على سبيل المثال، للأطفال الذين لم يتمكنوا بعد من استنشاق الدواء باستخدام قطعة الفم).
لا تستخدم ملحق قطعة الأنف إلا إذا أوصى بها الطبيب صراحة واحرص على عدم دخول فوهة الاستنشاق في الأنف أبدًا، ولكن قرِّبها إلى الأنف بقدر استطاعتك.
إذا كنت تستخدم الملحقات لأول مرة، و/أو بعد فترة طويلة من التخزين و/أو بعد كل استخدام، فينبغي تنظيف وتطهير الملحقات! تأكد أن جميع المكونات معقَّمة وجافة بطريقة صحيحة وبعد ذلك خزِّنها في مكان نظيف.
إذا كنت تستخدم قناع البالغين، فيمكنك تثبيته على رأسك بشريط قناع البالغين. يوجد أيضًا شريط لقناع الأطفال.

- قبل العلاج، اسحب جهاز الرذاذ لأعلى خارج الحامل.
- ابدأ بتشغيل جهاز الرذاذ باستخدام مفتاح التشغيل.
- يشير صب الرذاذ خارج جهاز الرذاذ إلى أن الجهاز يعمل بطريقة صحيحة.

العلاج

- عند إجراء الاستنشاق، اجلس في وضع مستقيم واسترخِ على طاولة وليس على كرسي لتجنُّب الضغط على ممرّات الهواء ومن ثم إضعاف فعّالية العلاج.
- استنشق الدواء بعمق.

⚠ مهم: الجهاز غير مخصص للتشغيل المستمر؛ بعد 30 دقيقة من التشغيل، يجب إيقاف التشغيل لمدة 30 دقيقة أخرى.

ⓘ ملحوظة أثناء العلاج، أمسك جهاز الرذاذ في وضع مستقيم (عموديًّا)، وإلا فلن يحدث الرش ولن يتم ضمان تشغيل بلا أخطاء.

⚠ مهم: يُمنَع تمامًا استخدام ما يلي كدواء معالجة بالرذاذ:

- المواد والمحاليل التي تحتوي على جسيمات عالقة (مغلي الأعشاب والمعلقات والمستخلصات الطبية، وما إلى ذلك) وتعد الجسيمات العالقة أكبر بكثير من جسيمات الرذاذ القابلة للاستنشاق. وقد يؤدي استخدامها في جهاز الرذاذ إلى الإضرار بالصحة؛
- االمحاليل المحتوية على زيوت (بما في ذلك الزيوت العطرية). تشكِّل جسيمات الزيت طبقة رقيقة عند دخولها للجهاز التنفسي السفلي وهذا يزيد من خطر ما يسمى "الالتهاب الرئوي الزيتي"؛
- اخليط أدوية التخدير القابل للاشتعال عند ملامسته للهواء أو الأكسجين أو أكسيد النيتروز؛
- االمواد العطرية.

إيقاف الاستنشاق

بمجرد خروج الرذاذ بتدفق غير منتظم أو إذا تغيَّر الصوت عند الاستنشاق، فيمكنك إيقاف العلاج.

- قم بإيقاف تشغيل جهاز الرذاذ بعد العلاج باستخدام مفتاح On/Off وافصله عن التيار الكهربي.
- ضع جهاز الرذاذ مرة أخرى في الحامل بعد العلاج.

* يشار إليه فيما يلي بـ"جهاز الاستنشاق"، "الجهاز"، الاثنان بنفس المعنى.

IM_MED-120_TH-130_AR_0621

6. تغيير المرشح

يجب استبدال مرشح الهواء بعد 100 ساعة عمل تقريبًا أو سنة واحدة وذلك في ظروف التشغيل العادية. يرجى التحقق من مرشح الهواء بانتظام (بعد 11-9 من عمليات الإرذاذ). استبدل المرشح المستخدم إذا كان متسخًا جدًّا أو مسدودًا. إذا أصبح المرشح رطبًا، فيجب استبداله أيضًا بمرشح جديد.

⚠ مهم

- لا تحاول تنظيف المرشح المستخدم وإعادة استخدامه.
- لا تستخدم إلا المُرشِّح الأصلي للشركة المصنِّعة، وإلا فقد يتضرر جهاز الرذاذ ولا يمكن ضمان العلاج الفعال بما يكفي.
- لا تقم بإصلاح أو صيانة مرشح الهواء أثناء استخدامه.
- لا تُشغِّل الجهاز دون مرشّح.

لاستبدال المرشح، تابع ما يلي:

⚠ مهم

- قم بإيقاف الجهاز أولًا وافصله عن التيار الكهربي.
- اترك الجهاز يبرد.

1. بلد المنشأ: الهند

ⓘ ملحوظة: إذا ظل المرشح في الجهاز بعد إزالة الغطاء، فأخرج المرشح من الجهاز، على سبيل المثال بالملاقيط أو ما شابه.

2. أعِد إدخال غطاء المرشح مع مرشح جديد.
3. تأكد من أنها مثبتة كما ينبغي

7. التنظيف والتطهير

جهاز الرذاذ والملحقات

⚠ تحذير

التزم بتعليمات النظافة التالية لتجنُّب المخاطر الصحية.

- تم تصميم جهاز الرذاذ والملحقات للاستخدام المتعدد. يرجى ملاحظة أن مجالات التطبيق المختلفة تنطوي على متطلبات مختلفة من حيث التنظيف والتحضير النظيف.

ⓘ ملحوظة:

- لا تُنظِّف جهاز الرذاذ أو الملحقات بطريقة ميكانيكية باستخدام فرشاة أو جهاز مشابه؛ لأن ذلك قد يتسبب في تلف لا يمكن إصلاحه وسيعني ذلك أنه لن يظل بالإمكان ضمان أفضل نتائج للعلاج.
- يرجى استشارة طبيبك حول المتطلبات الإضافية فيما يتعلق بالتحضير النظيف المطلوب (العناية باليدين، التعامل مع محاليل الدواء/الاستنشاق) للفئات عالية الخطورة (مثل المرضى المصابين بالتليف الكيسي).
- احرص على التجفيف الشامل بعد كل عملية تنظيف أو تطهير. قد تمثِّل الرطوبة أو البلل المتبقي خطرًا متزايدًا لنمو البكتيريا.

التحضير

- يجب تنظيف جميع أجزاء جهاز الرذاذ والملحقات المُستخدَمة من الأدوية المتبقية والتلوث بعد كل معالجة مباشرة.
- للقيام بذلك، قم بتفكيك جهاز الرذاذ إلى أجزائه الفردية.
- افصل قطعة الفم أو القناع أو قطعة الأنف عن جهاز الرذاذ.
- فكّك جهاز الرذاذ من خلال لفّ الجزء العلوي عكس اتجاه عقارب الساعة مقابل حاوية الدواء.
- افصل الرذاذة من حاوية الدواء.
- يتم إجراء إعادة التركيب بترتيب عكسي.

التنظيف

⚠ مهم: يجب إيقاف الجهاز وفصله من مصدر التيار الكهربي وتركه يبرد في كل مرة قبل التنظيف.

يجب غسل الرذاذة والملحقات المُستخدَمة مثل قطعة الفم، القناع، غير ذلك بالماء الساخن، وليس الماء المغلي، بعد كل استخدام. جفف الأجزاء بعناية باستخدام قطعة قماش ناعمة. ضع القطع معًا مرة أخرى عندما تجف تمامًا وضعها في حاوية جافة ومُحكَمة الغلق (حسب شكلها) أو قم بتطهيرها.

عند التنظيف، تأكد من إزالة أي بقايا. لا تستخدم مطلقًا أي مواد للتنظيف يمكن أن تكون سامة إذا لامست الجلد أو الأغشية المخاطية أو في حالة ابتلاعها أو استنشاقها.

استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة ومنتجات تنظيف غير كاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تستخدم أي منتجات تنظيف كاشطة ولا تغمر الجهاز بالماء أبدًا.

⚠ مهم

- تأكد من عدم وجود مياه داخل الجهاز.
- لا تُنظف الجهاز أو ملحقاته في غسالة الأطباق.
- لا تلمس الجهاز بأيدٍ مبللة عند توصيله بالتيار ولا تسمح بوصول رذاذ الماء للجهاز. لا تُشغّل الجهاز إلا إذا كان جافًا تمامًا.
- لا تقم برش أي سائل على الجهاز لأنه في حالة اختراق السائل للجهاز قد يسبب تلف القطع الكهربائية أو أجزاء جهاز الرذاذ الأخرى ويؤدي إلى حدوث خلل بالجهاز

التكثيف والعناية بالخرطوم

قد يتشكل التكثيف في الخرطوم حسب الظروف المحيطة. من الضروري التخلص من الرطوبة لمنع نمو البكتيريا وضمان العلاج المناسب. للقيام بذلك، اتبع ما يلي:

- قم بإزالة خرطوم الهواء المضغوط من الرذاذة.
- يجب أن يظل الخرطوم متصلًا بجهاز الرذاذ.
- قم بتشغيل جهاز الرذاذ حتى يتم التخلص من الرطوبة عبر الهواء المارّ بالخرطوم.
- في حالة حدوث تلوُّث شديد، استبدل الخرطوم.

التطهير

يرجى مراعاة النقاط التالية بشدّة عند تطهير جهاز الرذاذ والملحقات. نوصي بتطهير الأجزاء الفردية على أساس يومي بعد الاستخدام الأخير كحد أدنى.
بعد كل استخدام، اغسل الفوهات تحت الماء الجاري. يوصى بتطهير الفوهات بوضعها لمدة 5 إلى 10 دقائق في أحد المحاليل المُدرَجة:

- محلول الكحول،
- محلول بيروكسيد الهيدروجين بنسبة 3%،
- محلول الكلورهيكسيدين بنسبة 1%.

بعد التطهير في المحلول، يوصى بغسل الفوهات بالماء الدافئ. يمكنك أيضًا استخدام طرق لتنظيف وتطهير الملحقات دون ملامستها: باستخدام منظف بالموجات فوق الصوتية أو الأشعة فوق البنفسجية.

⚠ مهم

لا تغلِ خرطوم الهواء المضغوط أو الأقنعة أو تقم بتعقيمها.
نظِّف جهاز الرذاذ ومكوناته دائمًا من بقايا العقاقير ومواد الغسيل. لا تترك المحلول المنظِّف في الخزان أو قطعة الفم أو أنبوب الهواء! ينبغي -عدم تجفيف جهاز الرذاذ ومكوناته في فرن الميكروويف أو بمجفّف الشعر أو بأي أجهزة منزلية أخرى.

- ضع القطع معًا مرة أخرى عندما تجف تمامًا وضعها في حاوية جافة ومغلقة.

ⓘ ملحوظة: يرجى التأكد من تجفيف القطع تمامًا بعد التنظيف، وإلا فقد تزداد خطورة نمو البكتيريا.

- استخدم محلول التطهير البارد وفقًا لتعليمات الشركة المصنِّعة.

التجفيف

- ضع الأجزاء الفردية على سطح نظيف وجافّ وماصّ واتركها حتى تجف تمامًا (على الأقل لمدة 4 ساعات).

متانة المواد

- كما هو الحال مع أي أجزاء بلاستيكية، تتأثر أجهزة الرذاذ وملحقاتها بقدر معين من التآكل والتلف عند إستخدامها وتحضيرها بالتنظيف الصحي بصورة متكررة. بمرور الوقت، يمكن أن يؤدي ذلك إلى حدوث تغيير في تدفّق الرذاذ؛ مما قد يكون له تأثير سلبي في فعّالية العلاج. لذلك نوصيك باستبدال الرذاذة والملحقات الأخرى بعد عام.
- استخدم فقط منتج تنظيف أو مطهرًا خفيفًا.

8. التخزين

- لا يُخزن الجهاز في ظروف رطبة (مثل دورة المياه) ولا يتم نقله مع أي عناصر رطبة.
- عند التخزين والنقل، يجب حمايته من التعرض لأشعة الشمس المباشرة لمدة طويلة.
- يُخزَّن الجهاز في مكان جاف، والأفضل أن يظل في عبوته الأصلية.

9. التخلص من البطارية والجهاز

قم بإزالة البطارية من الجهاز عند انتهاء عمرها، وقبل تلفها. تذكَّر حماية عينيك ويديك عند إزالة البطارية. تخلَّص من البطارية بصورة منفصلة عن الجهاز.
في حالة كان لديك أي أسئلة حول إزالة البطاريات من الوحدة الإلكترونية، يرجى التواصل مع مركز الخدمات أو الاتصال على الخط الساخن.
يجب التخلص من البطاريات الفارغة والقابلة لإعادة الشحن بالكامل في صناديق التجميع المخصَّصة أو نقاط إعادة التدوير أو تجار تجزئة الإلكترونيات.
وتُعد مُلزمًا قانونيًّا بالتخلص من البطاريات القابلة لإعادة الشحن.

الرموز التالية مطبوعة على البطاريات القابلة لإعادة الشحن التي تحتوي على مواد ضارة:
Pb = البطارية تحتوي على الرصاص
Cd = البطارية تحتوي على الكادميوم
Hg = البطارية تحتوي على الزئبق

Pb Cd Hg

الحماية البيئية وإعادة التدوير:

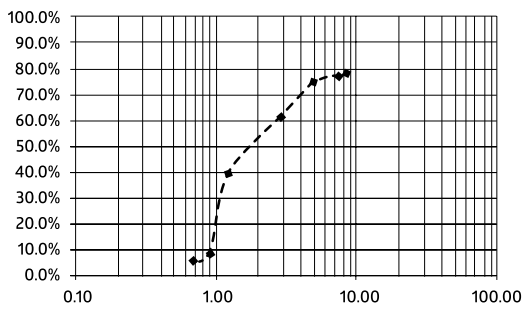
يُعَدّ هذا الجهاز مزوَّدًا ببطاريات أيون الليثيوم القابلة لإعادة الشحن (فقط لأجهزة TH-130).
يرجى التأكد من التخلص من البطاريات في نقطة التجميع الرسمية، إذا كانت هناك واحدة في بلدك.
لا تفكك البطاريات أو تستبدلها لمواصلة استخدام الجهاز.
استبدل البطاريات فقط من مركز خدمات مُعتمَد.
يتعين التخلص من الجهاز وفقًا للمعايير المُعتمَدة ولا يجوز التخلص منه في النفايات المنزلية.

10. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة/ السؤال	السبب المُحتمَل/العلاج
لا يُنتج جهاز الرذاذ زخّات الرذاذ أو يُنتج قدرًا قليلًا للغاية منها	● الكثير للغاية أو القليل للغاية من الدواء في جهاز الرذاذ. الحد الأدنى: 2 مل، الحد الأقصى: 6 مل. ● تحقَّق من وجود انسداد في الفوهة. نظِّف الفوهة إذا لزم الأمر.. ثم ابدأ استخدام الرذاذة مرة أخرى. ⚠ **مهم: اثقب الفتحات الدقيقة بعناية من الجانب السفلي من الفوهة فقط.** ● لا تُثبِّت جهاز الرذاذ رأسيًّا. ● إضافة سائل دواء غير مناسب للرذاذة (مثال، لزج للغاية). يجب أن يكون سائل الدواء موصوفًا من قبل الطبيب.
الإخراج قليل للغاية.	خرطوم أعوج، مرشح مسدود، محلول استنشاق كثير للغاية.
هناك بقايا محلول استنشاق في الرذاذة.	هذا طبيعي ويرجع ذلك لأسباب فنية. توقَّف عن الاستنشاق بمجرد أن يبدأ جهاز الرذاذ بإصدار صوت مختلف بصورة ملحوظة. 1. في حالة الرضع والأطفال، يجب أن يغطي القناع الفم والأنف لضمان الاستنشاق الفعال. 2. ليس من الجيد إجراء عملية الرذاذ لشخص نائم، حيث إنه في هذه الحالة لن تصل كمية كافية من الدواء للرئتين. **ⓘ ملحوظة: لا يتم استنشاق الطفل إلا تحت إشراف شخص بالغ وبمساعدته ولا ينبغي ترك الطفل وحده.**

11. المواصفات الفنية

الطراز	MED-120 / TH-130
الأبعاد، مم (العرض × الارتفاع × العمق)	(100 x 54 x 51) ± 10 %
الوزن، جرام	235 ± 10% - لطراز MED-120؛ 208 ± 10% - لطراز TH - 130؛
الضغط التشغيلي، بار	من 0.35 إلى 0.60
سعة تعبئة جهاز الرذاذ، مل	2 كحد أدنى 6 كحد أقصى
السعة المتبقية، مل	1
معدل تدفق الدواء، مل/دقيقة	0,3
ضغط الصوت، ديسيبل	44
توصيل التيار	التيار المتردد للإدخال 240-100 فولت، 60-50 هرتز، 0.5 أمبير
	التيار المباشر للإخراج 5 فولت، 2 أمبير
عمر الخدمة المتوقع، ساعة	400
Oظروف التشغيل	درجة الحرارة: من 10+ إلى 40+ درجة مئوية الرطوبة النسبية: من 10% إلى 95% الضغط المحيط: 700-1060 كيلو باسكال
ظروف التخزين والنقل	درجة الحرارة: من 20- إلى 60+ درجة مئوية الرطوبة النسبية: من 10% إلى 95% الضغط المحيط: 700-1060 كيلو باسكال
خواص زخات الرذاذ	1) الترددات اللاسلكية: 71.1% 2) حجم الجسيمات 2.90 :(MMAD) ميكرون
البطارية (لجهاز TH-130): السعة الفولطية الاسمية	2570 مللي أمبير-ساعة 3,7 فولت
المجموعة الكاملة:	**جهاز الرذاذ طراز MED-120/TH-130 يتكوّن من:** 1. جهاز الرذاذ - قطعة واحدة. 2. مِزكم مدمج - قطعة واحدة. (TH-130 فقط) 3. معدات الرذاذ - قطعة واحدة. 4. قطعة الفم - قطعة واحدة. 5. قطعة الأنف - قطعة واحدة. 6. خرطوم الهواء المضغوط - قطعة واحدة. 7. قناع للبالغين - قطعة واحدة. 8. قناع للأطفال - قطعة واحدة. 9. مجموعة المرشحات - 5 قطع. 10. دليل التعليمات - قطعة واحدة. 11. صندوق هدية - قطعة واحدة. **الملحقات:** 1. جزء توصيل طاقة التيار الكهربي USB 2. كابل USB 3. كيس التخزين



مخطط حجم الجسيمات

تم إجراء قياسات باستخدام محلول فلوريد الصوديوم مع «مرطام الجيل التالي» (NGI) ومن ثم فإن المخطط قد لا ينطبق على المعلّقات أو الأدوية شديدة اللزوجة. يمكنك الحصول على معلومات أكثر تفصيلًا من الشركة المصنِّعة لدوائك.

12. معلومات الضمان

يحمل الجهاز ضمانًا مدته خمس سنوات من تاريخ شراء الجهاز. لا ينطبق الضمان على الفوهات.
ولا يسري الضمان على الأجزاء والمواد المُستهلَكة المعرَّضة للتلف (الرذاذة والأقنعة وقطعة الفم وخرطوم الهواء والمرشحات والفوهات والمحولات وغيرها) وكذلك البطارية المدمجة والعبوة وحقيبة التخزين وكيس التخزين. عمر خدمة الجهاز - 10 سنوات.

13. توضيح الرموز المتواجدة على العبوة والملصقات

انظر تعليمات التشغيل	لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية	نوع الجهاز BF	فئة الحماية ضد الصدمات الكهربائية (الفئة الثانية)	شهادة الاعتماد	الشركة المصنعة

SN	REF	10°C 40°C OPERATION CONDITION	-20°C 60 °C STORAGE CONDITION	LOT
الرقم التسلسلي	الطراز	حدود درجة الحرارة المطبقة	حدود درجة حرارة التخزين	رقم التشغيلة (للتوقفات أثناء العمل)

يتم تشفير تاريخ تصنيع الجهاز على ملصق الجهاز في الرقم التسلسلي «SN»: يشير أول رقمين إلى أسبوع الإنتاج وثاني رقمين إلى سنة التصنيع.

المراجعة الأخيرة W06-2021

B.Well Swiss AG,
Bahnhoffstrasse 24, 9443, Widnau, Switzerland.